

This Page Is Inserted by IFW Operations  
and is not a part of the Official Record

## **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning documents *will not* correct images,  
please do not report the images to the  
Image Problem Mailbox.**

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

## Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Dkt. 2271/71503

S.N. 10/723,359

Japanese Language Declaration

日本語宣言書



私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣誓する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の性別、現在の住所として国籍は、私の氏名の後に記載された通りである、

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の発明の発明者について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が与えられている発明事項は、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（即ちの発明者が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の発明者が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

**Method And Apparatus For Optical Disk Recording Capable Of Reducing Settling Time And Generating An Accurate Channel Clock Signal (Serial No. 10/723,359)**

(Filed November 25, 2003)

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の領紙に添付されている場合は、この限りでない：

The specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ の前に出願され、  
この出願の米国出願番号は、CT国出願番号は、  
であり、且つ  
の真に補正された出願（仮出願する場合）

☐ was filed on **November 25, 2003**  
as United States Application Number of  
**10/723,359** and was amended on  
(if applicable).

私は、上記の修正書によって修正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに声明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、第35 USC 第101条第1、5条に記載されている、特許性について必要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 35, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

**Harden Your Statement:** This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual user. Any statements on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEE OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

Japanese Language Declaration  
 (日本語宣言書)

Doc. 2271/71303  
 S.N. 10/723,359

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明登録の  
 出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国特許第 3  
 5 第 3 0 5 条 (a) による PCT 国際出願について、第 1 1 9 条 (a)  
 (4) 項又は第 3 5 条 (b) 項に基づいて優先権を主張するとともに、  
 優先権を主張する本出願の出願日より前の出願口を有する外国での  
 特許出願または発明登録の出願、或いは PCT 国際出願については、  
 いかなる出願も、下記の特許内容と一致することにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code,  
 Section 119(a)-(4) or 305(b) of any foreign application(s) for patent  
 or inventor's certificate, or 35 USC of any PCT international application  
 which designated at least one country other than the United States  
 listed below and have also identified below, by amending the fee,  
 any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT  
 international application having a filing date before that of the  
 application for which priority is claimed

Prior Foreign Application(s)  
 外国での先行出願

Priority Not Claimed.  
 優先権を主張しない

JJAP 2002-345918

JAPAN

November 28, 2002

(Number)  
 (番号)

(Country)  
 (国名)

(Day/Month/Year Filed)  
 (出願日/月/年)

(Number)  
 (番号)

(Country)  
 (国名)

(Day/Month/Year Filed)  
 (出願日/月/年)

私は、ここに、下記のいかなる米国特許出願についても、その米  
 国特許第 3 5 第 1 1 9 条 (a) 項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section  
 119(a) of any United States provisional application(s) listed below

(Application No.)  
 (出願番号)

(Filing Date)  
 (出願日)

(Application No.)  
 (出願番号)

(Filing Date)  
 (出願日)

私は、ここに、下記のいかなる外国出願についても、その米国特  
 許第 3 5 第 1 2 0 条に基づき利益を主張し、又米国を指定するいかな  
 る PCT 国際出願についても、その第 3 5 条 (c) に基づく利益  
 を主張する。また、本出願の各発明事項の外国の出願が、米国特許第  
 3 5 第 1 1 2 条第 1 段に規定された範囲で、先行する米国出願又は  
 PCT 国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の  
 出願口と本出願の出願口または PCT 国際出願口との間の期間中に入手  
 された情報、並列特許第 3 7 第 1 0 1 条第 1 段に開示された特許  
 権に及ぼす必要な情報について開示範囲があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section  
 120 of any United States application(s), or 35 USC of any PCT  
 international application designated the United States, listed below  
 and, insofar as the subject matter of each of the claims of this  
 application is not disclosed in the prior United States or PCT  
 international application in the manner provided by the first paragraph  
 of Title 35, United States Code Section 119, I acknowledge the duty  
 to disclose information which is material to patentability as defined in  
 Title 35, Code of Federal Regulations, Section 1.86 which became  
 available between the filing date of the prior application and the  
 national or PCT international filing date of application.

(Application No.)  
 (出願番号)

(Filing Date)  
 (出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
 (状態: 特許許可、待置中、放棄)

(Application No.)  
 (出願番号)

(Filing Date)  
 (出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
 (状態: 特許許可、待置中、放棄)

私は、ここに誤りなく我が国の知識に係る発明が真実であり、  
 且つ特許と信ずることに基づく発明が、真実であると信じられること  
 を宣言し、さらに、故意に虚偽の発明などを行った場合は、米国特許  
 第 1 8 第 1 0 1 条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方  
 により処罰され、またそのような故意による虚偽の発明は、本出願ま  
 たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に影響が及  
 ぶことと理解した上で発明が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own  
 knowledge are true and that all statements made on information  
 and belief are believed to be true; and further that these statements  
 were made with the knowledge that willful false statements and the  
 like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under  
 Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such  
 willful false statements may jeopardize the validity of the application  
 or any patent issued thereon.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number

# Japanese Language Declaration (日本語宣誓書)

Dkt. 2271/71503  
 S.N. 10/723.359

私は、以下の発明を専ら所有する権利を有し、且つ米国の特許局との  
 交渉の費用を負担するに同意し、特許された権利として、下記の発  
 明士及び/または特許士を任命する。(氏名及び特許番号を記載する  
 こと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint  
 the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this  
 application and manage all business in the Patent and Trademark Office  
 connected therewith (for name and registration number):

Ivan S. Kavrukov (Reg. No. 25,161); Christopher C. Dunham (Reg. No.  
 22,031); Norman H. Zivich (Reg. No. 26,385); John P. White (Reg. No.  
 28,678); William B. Pelton (Reg. No. 28,702); Robert D. Katz (Reg. No.  
 20,141); Peter J. Phillips (Reg. No. 39,692); Wendy B. Miller (Reg. No.  
 35,615); Richard S. Milner (Reg. No. 33,970); Robert T. Maldonado (Reg.  
 No. 38,232); Richard F. Jaworski (Reg. No. 33,915); Paul Teng (Reg. No.  
 40,837); Alan J. Morrison (Reg. No. 37,199); and Gary J. Gershik (Reg.  
 No. 39,992)

特許代理人

Send Correspondence to:  
 Customer Number 23455  
 Ivan S. Kavrukov  
 COOPER & DUNHAM LLP  
 1185 Avenue of the Americas  
 New York, New York 10036  
 Tel.: (212) 278-0400

直接電話相談: (氏名及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Ivan S. Kavrukov  
 (212) 278-0400

第一発明者または第一発明者の氏名

Full name of sole or first inventor

MASAAKI Tsuji

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Masaaki Tsuji Apr. 15, 2004

住所

Residence

Ohsaka-fu, JAPAN

国籍

Citizenship

Japanese

特許の名称

Post Office Address

RICOH COMPANY, LTD.,

3-6, Nakamagome 1-chome,  
 Ohta-ku, Tokyo, 143-8555, JAPAN

第二発明者または第二発明者の氏名、住所

Full name of second joint inventor, if any

Ryohsuke SUGIYAMA

第二発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

Ryohsuke Sugiyama Apr. 28, 2004

住所

Residence

Ohsaka-fu, JAPAN

国籍

Citizenship

Japanese

特許の名称

Post Office Address

RICOH COMPANY, LTD.,

3-6, Nakamagome 1-chome,  
 Ohta-ku, Tokyo, 143-8555, JAPAN

(第2以下の共同発明者についても同様に記載し、署名す  
 ること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent  
 joint inventors.)